

# Stoßdämpfer für Schrägaufzüge Shock Absorbers for Inclined Lifts

Amortisseurs pour Ascenseurs Inclinés · Ammortizzatori per Ascensori Obliqui  
Amortiguadores para Transportadores Inclinados



## D

<b>Oberflächenschutz</b>	Gehäuse: verzinkt Kolbenstange: verchromt
<b>Geschlossenes System</b>	Kein Außentank notwendig
<b>EG-Baumusterprüfung</b>	Richtlinie: 95/16/EG; EN 81-22:2014
Sicherheit	Endschalter DIN EN 50047
Temperatur	-30°C - +50°C
RoHS konform	Richtlinie 2002/95/EG
<b>Einsatzgebiete</b>	Schrägaufzüge, Seilbahnen

## GB

<b>Surface protection</b>	Housing: zinc plated Piston rod: chrome plated
<b>Closed system</b>	No external tank required
<b>EC-Type Examination</b>	Directive: 95/16/EC; EN 81-22:2014
Security	Limit switch DIN EN 50047
Temperature	-30°C - +50°C
RoHS compliant	Directive 2002/95/EC
<b>Applications</b>	Inclined lifts, Cable cars

## F

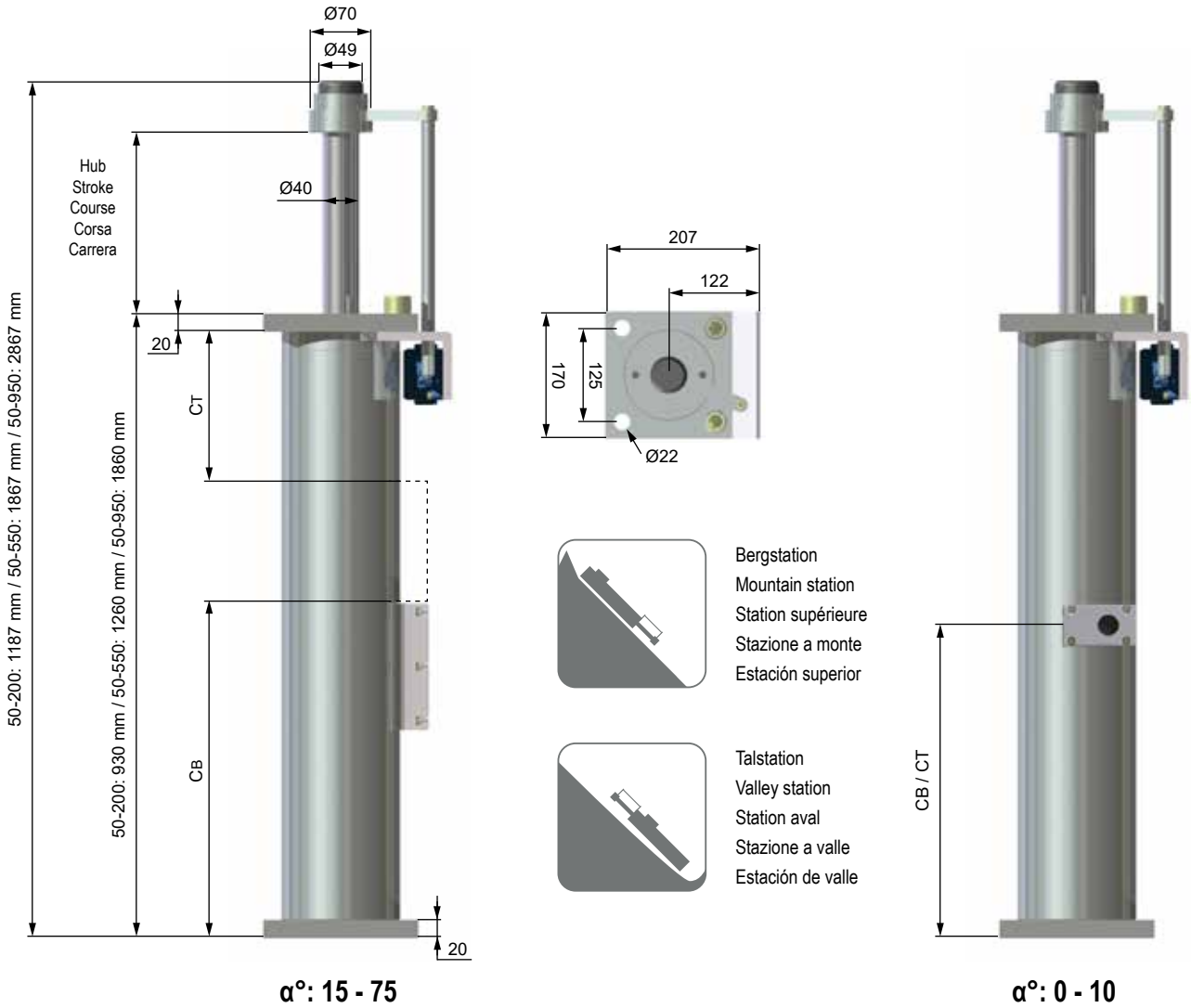
<b>Protection de la surface</b>	Corps: acier zingué Tige de piston avec surface chromé
<b>Système en vase clos</b>	Aucun réservoir externe nécessaire
<b>Examen CE de type</b>	Directive 95/16/CE; EN 81-22:2014
Sécurité	Contact fin de course DIN EN 50047
Température	-30°C - +50°C
RoHS compliantes	Directive 2002/95/EC
<b>Applications</b>	Ascenseurs inclinés, Funiculaires

## I

<b>Superficie di protezione</b>	Corpo acciaio zincato / Stelo cromato
<b>Sistema chiuso</b>	Nessun serbatoio esterno richiesto
<b>Esame CE del tipo</b>	Direttiva 95/16/CE; EN 81-22:2014
Sicurezza	Interruttore di posizione DIN EN 50047
Temperature	-30°C - +50°C
RoHS compliant	Direttiva 2002/95/EC
<b>Applicazioni</b>	Ascensori obliqui, Funicolari

## E

<b>Protección de superficie</b>	Carcasa : galvanizada / Vástago cromado
<b>Sistema cerrado</b>	No se requiere depósito externo
<b>Examen CE de tipo</b>	Directiva 95/16/CE; EN 81-22:2014
Seguridad	Interruptor final según norma DIN EN 50047
Temperaturas	-30°C - +50°C
RoHS y que cumplan	Directiva 2002/95/CE
<b>Aplicaciones</b>	Transportadores inclinados, Funiculares



LEISTUNGEN - PERFORMANCE - CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Hub Stroke Course Corsa Carrera	Bergstation Mountain station Station supérieure Stazione a monte Estación superior CB			Talstation Valley station Station aval Stazione a valle Estación de valle CT			max. Aufprallgeschwindigkeit max. Impact speed max. Vitesse d'impact max. Velocità d'impatto max. Velocidad de impacto	Masse (kg) bei Neigungswinkel (°) Mass (kg) at inclination angle (°) Masse (kg) pour l'angle d'inclinaison (°) Massa (kg) con angolo di inclinazione (°) Masa (kg) en el ángulo de inclinación (°) de										
mm	mm	mm	mm	α°	mm	mm	mm	α°	m/s	α°	min. kg	max. kg	min. kg	max. kg	min. kg	max. kg		
	50-200	50-550	50-950		50-200	50-550	50-950				50-200	50-200	50-550	50-550	50-950	50-950		
50-200: 200 mm	465	630	930	0	465	630	930	0	50-200: 1,3 m/s	0	1574	15740	1376	13762	1120	11200		
	465	630	930	5	465	630	930	5		5	1309	13091	1168	11684	949	9488		
	465	630	930	10	465	630	930	10		10	1122	11217	1016	10162	824	8238		
	525	525	635	15	385	385	495	15		15	983	9831	901	9007	729	7292		
	525	525	635	20	385	385	495	20		20	877	8773	811	8106	656	6556		
	325	349	459	25	185	209	319	25		25	794	7944	739	7391	597	5973		
	325	349	459	30	185	209	319	30		30	728	7284	681	6813	550	5502		
	50-550: 550 mm	325	349	459	35	185	209	319		35	50-550: 2,3 m/s	35	675	6750	634	6342	512	5119
		325	349	459	40	185	209	319		40		40	631	6315	595	5954	480	4804
	50-950: 950 mm	325	349	459	45	185	209	319		45	50-950: 3,0 m/s	45	596	5958	563	5635	454	4545
325		349	459	50	185	209	319	50	50	566		5664	537	5370	433	4330		
325		349	459	55	185	209	319	55	55	542		5424	515	5152	415	4154		
325		349	459	60	185	209	319	60	60	523		5228	497	4974	401	4009		
325		349	459	65	185	209	319	65	65	507		5070	483	4831	389	3893		
325		349	459	70	185	209	319	70	70	495		4947	472	4718	380	3802		
325		349	459	75	185	209	319	75	75	485		4854	463	4633	373	3733		